



## 57ª Reunión del Comité Permanente Gland, Suiza, 24 – 28 de junio de 2019

### INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

#### La reunión

La 57ª reunión del Comité Permanente tendrá lugar del martes 25 al viernes 28 de junio de 2019, en la sede de la Secretaría de Ramsar en Gland, Suiza.

El SC57 será precedido el lunes 24 de junio por reuniones de los subgrupos y grupos de trabajo del Comité. La membresía del Comité Permanente y sus subgrupos y grupos de trabajo se publica en el sitio web de Ramsar en <https://www.ramsar.org/es/acerca-de/el-comite-permanente-actual-2018-2021-los-miembros>.

#### Documentos

Los documentos de la reunión están disponibles en el sitio web de Ramsar en español, francés e inglés en la dirección <https://www.ramsar.org/es/evento/57a-reunion-del-comite-permanente>. No se distribuirán copias impresas, por lo que se ruega a los delegados que traigan sus propios documentos.

#### El viaje

##### Visados

Se ruega comprobar si se necesita un visado para Suiza o un visado de tránsito para algún país en el que se tenga que parar hacer transbordo de camino a Suiza.

**Se tarda entre tres y cuatro semanas en obtener un visado**, por lo que se recomienda contactar a la representación de Suiza más cercana con la suficiente antelación. Si necesita **una carta de invitación oficial**, por favor háganoslo saber.

Para obtener información sobre los requisitos de visados de Suiza (zona *Schengen*), se ruega consultar la siguiente página web:

[https://www.bfm.admin.ch/bfm/en/home/themen/einreise/merkblatt\\_einreise.html](https://www.bfm.admin.ch/bfm/en/home/themen/einreise/merkblatt_einreise.html).

##### Seguro médico/de accidentes

En el caso de los **delegados patrocinados que necesitan un visado zona Schengen**, la Secretaría de Ramsar contratará un seguro que cubre el tratamiento médico de emergencia y los accidentes. Este seguro no cubre el tratamiento de problemas médicos ya existentes antes del viaje a Gland. Se ruega a los demás participantes que comprueben que su seguro médico y de accidentes cubre su viaje y estancia en Suiza.

##### Aeropuerto de llegada:

El aeropuerto más cercano a la sede de la Secretaría es el Aeropuerto de Ginebra Cointrin (GVA). Está conectado con la ciudad de Ginebra y las ciudades de Nyon y Gland mediante un servicio regular de [trenes](#).

### Desde el aeropuerto de Ginebra a su hotel:

Un servicio de tren directo une el aeropuerto de Ginebra con Nyon. Al llegar al aeropuerto, pase por la Aduana y diríjase a la sala de arribos. Gire a la izquierda y camine hasta el final del Hall siguiendo las indicaciones "Gare CFF / SBB". Continúe por las puertas giratorias hacia la sala de boletos de la estación de trenes.

Puede comprar su boleto de ida en la máquina de boletos (vea la imagen a continuación) con francos suizos o con una tarjeta de crédito, o en un mostrador. A partir de enero de 2019, un boleto de ida, de segunda clase cuesta CHF 15.20.



Verá los horarios que muestran los horarios de los trenes y las escaleras mecánicas que conducen a las plataformas. Asegúrate de tomar un tren que pare en Nyon. Los trenes directos para Nyon (sin cambiar en la estación Geneva Cornavin) salen a las 20 y 50 minutos cada hora, llegando a Nyon 23 minutos más tarde.

Los horarios están disponibles en: <http://www.sbb.ch/en/timetable.html>

Página web del servicio suizo de ferrocarriles en inglés: <http://www.sbb.ch/en/timetable.html>

### De Nyon a la Secretaría de Ramsar/sede de la UICN en Gland

Se solicita a los participantes que hagan sus propios arreglos para viajar a Gland y regresar. Tenga en cuenta que se espera que los participantes cubran los costos de transporte a la Secretaría y viceversa.

- **Taxi:** se sugiere que los participantes compartan taxis de Nyon a Gland y viceversa. La Secretaría de Ramsar tiene un acuerdo especial con AMG Taxi - Tel: +41 22 364 05 05; un viaje desde Nyon-Gland o Gland-Nyon cuesta aprox. CHF25.
- **Taxi al aeropuerto de Ginebra:** Juan Parra Tel: +41 22 364 10 00. Un viaje de Gland al aeropuerto de Ginebra cuesta aprox. CHF100.
- **Tren:** de Nyon a Gland (y viceversa) es un viaje en tren de cuatro minutos. Los trenes salen de Nyon (dirección Lausana) por las mañanas a las 05 y 35 minutos después de cada hora. Por la noche, los trenes salen de Gland a Nyon (dirección Genève) a las 20 y 50 minutos después de la hora.

### Sede de la UICN-Ramsar

[Las oficinas de la Secretaría](#) (compartidas con la UICN en la dirección Rue Mauverney 28, Gland) están a unos diez minutos [a pie](#) de la estación de ferrocarril de Gland.

### Hoteles

Existen varios hoteles en Nyon y un hotel en Gland, donde se encuentra la sede de la Secretaría.

Hemos reservado habitaciones en el [hotel l'Hostellerie 16ème Siècle](#) para **participantes patrocinados** y bloqueado habitaciones en el [Hotel des Alpes](#) para **participantes no patrocinados** en la ciudad vecina de Nyon, a poca distancia [en tren](#) de la Secretaría, y aproximadamente a 25 km de Ginebra. (ver sección "tren").

## INFORMACIÓN DEL HOTEL

### **Hotel preferido - Hotel Des Alpes en Nyon**

[www.alpes-nyon.ch/site/en](http://www.alpes-nyon.ch/site/en)

Tel +41 (0) 22 994 30 00

Correo electrónico: [info@alpes-nyon.ch](mailto:info@alpes-nyon.ch)

Un hotel de tamaño medio a cinco minutos a pie de la estación de tren de Nyon.

Tarifas: las habitaciones individuales con ducha y aseo cuestan CHF155.00 (habitación doble para uso individual, CHF 165.00). Las habitaciones dobles para dos personas tienen un costo de CHF200.00 /220.00, dependiendo del tipo de habitación. Ofrece conexión WiFi gratuita. Los precios incluyen desayuno e impuestos.

### **Hotel de Rive en Nyon**

[www.hotel-le-rive.ch](http://www.hotel-le-rive.ch)

Tel: + 41 22 552 20 80

Correo electrónico: [info@hotel-le-rive.ch](mailto:info@hotel-le-rive.ch)

Un hotel de tamaño mediano frente al muelle en Nyon con impresionantes vistas del lago Lemán y los Alpes, ubicado a unos diez minutos a pie de la estación de trenes de Nyon (tenga en cuenta que hay una colina empinada). Ofrece conexión WiFi gratuita y cuenta con un restaurante.

Tarifas: CHF 198.00 por una habitación individual y CHF 258.00 por una habitación doble. Los precios incluyen desayuno e impuestos.

### **Hotel Glanis in Gland**

[www.hotelglanis.com](http://www.hotelglanis.com)

Tel: +41 22 364 10 02

Email: [hotelglanis@bluewin.ch](mailto:hotelglanis@bluewin.ch)

Glanis es un hotel de tamaño medio, convenientemente ubicado frente a la estación de tren de Gland, a solo 10 minutos a pie de las oficinas de la Secretaría de Ramsar. Ofrece conexión WiFi gratuita, servicio de habitaciones hasta las 22:00 y servicio de recepción las 24 horas. El hotel tiene un restaurante. Tarifas: CHF 160.00 a 180.00 por habitación individual según el tipo de habitación. Los precios incluyen desayuno e impuestos.

Para ver más hoteles:

[www.myswitzerland.com/en-ch/nyon.html](http://www.myswitzerland.com/en-ch/nyon.html)

[www.booking.com/city/ch/nyon.en.html](http://www.booking.com/city/ch/nyon.en.html)

[www.geneve-tourisme.ch/en/accommodation](http://www.geneve-tourisme.ch/en/accommodation)

### **Almuerzos**

El almuerzo será provisto en la cafetería de la UICN / Ramsar. Para los participantes patrocinados, se solicita a cada participante que use el cupón que se les da para disfrutar de una sopa, un plato principal (opción vegetariana disponible), un postre y una bebida. Se reservará una fila de mesas para esta reunión. Tenga en cuenta que la cafetería de la UICN / Ramsar solo requiere efectivo y no acepta tarjetas (crédito o débito). Usted será libre de hacer sus propios arreglos para la cena cada noche con su DSA. Hay numerosos [restaurantes](#) en Nyon, también.

### **Meteorología:**

Se recomienda consultar el tiempo en Suiza antes de su viaje en la siguiente página:

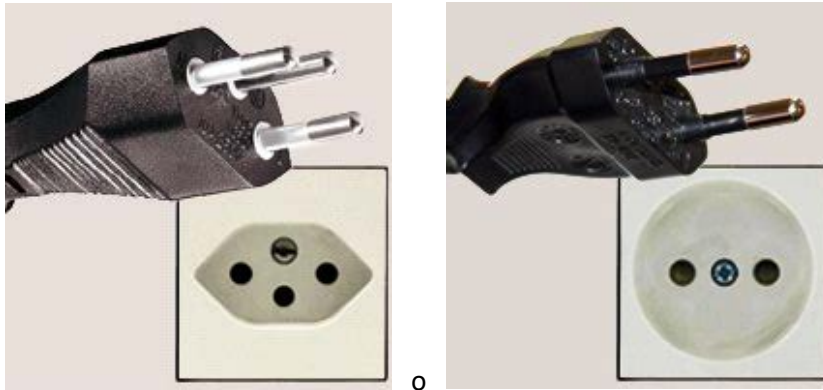
[www.meteoswiss.ch](http://www.meteoswiss.ch).

### **Moneda y cambio**

La moneda utilizada en Suiza es el **franco suizo** (CHF). Se aconseja a los participantes que procuren cambiar dinero en efectivo en su propio país o en el aeropuerto. Los fines de semana no existe servicio de cambio en Nyon o en Gland.

**Enchufes y adaptadores eléctricos:**

Tenga en cuenta que en Suiza las corrientes eléctricas son de 220 voltios, 50 hercios. Se aconseja a los participantes que traigan un adaptador y / o convertidor para cargar sus aparatos eléctricos. Los tipos de enchufes utilizados en Suiza se ilustran a continuación:



Les deseamos un buen viaje y esperamos su visita.

**Secretaría de****Ramsar** Rue de

Mauverney 28

1196 Gland

Suiza

Tel.: +41 (0)22 999 0279/0285

Email : [sc@ramsar.org](mailto:sc@ramsar.org)Web: [www.ramsar.org](http://www.ramsar.org)